

Kamer van Volksvertegenwoordigers

Chambre des Représentants

ZITTING 1974-1975.

SESSION 1974-1975.

VETSONTWERP
houdende aanpassing van de begroting
van de Gemeenschappelijke Culturele Zaken
voor het begrotingsjaar 1974.

PROJET DE LOI
ajustant le budget
des Affaires culturelles communes
de l'année budgétaire 1974.

INHOUDSTAFEL

INDEX

Wet	Bijl.	
Wet: "ISOnlWCrp"	2	
WETSTABEL		
Titel J. - Gewone uitg.	13	
VERANTWOORDINGSPROGRAMMA		
Titel f. - Gewone uitgaven	13	

	Pages
Projet de loi	2
TABLEAU DE LA LOI	
Titre I. - Dépenses ordinaires	5
PROGRAMME JUSTIACATIF	
Titre f. - Dépenses ordinaires	13

WETSONTWERP

BOUDEWIJN, KONING DER BELGEN,

Aan allen die nu zijn en hierua u/ezen zullen, ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze Eersre Minister, van Onze Minister van Financiën, van Onze Minister van Nederlandse Cultuur en Vlaamse Aangelegenheden, van Onze Minister van Franse Cultuur en van Onze Staatssecretaris voor Begroting en op in Raad overlegd advies van Onze Ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ:

Onze Eerste Minister, Onze Minister van Financiën en Onze Staatssecretaris voor Begroting zijn gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het wetsontwerp in te dienen, waarvan de tekst volgt:

I. — Bijkredieten.

Artikel 1.

Ten belope 10848 000 frank en tot dekking de uitgaven van het begrotingsjaar 1974 worden, op de Titel I — Gewone uitgaven, van de begroting van de Gemeenschappelijke Culturele Zaken voor het begrotingsjaar 1974, bijkredieten verleend welke omstandigheden worden vermeld in de bij deze wet gevoegde tabel.

Art. 2.

Ten belope van 25782909 frank en tot betaling van schuldvorderingen betreffende de vervallen en de afgesloten jaren worden, op de Titel I — Gewone uitgaven, van de begroting van de Gemeenschappelijke Culturele Zaken voor het begrotingsjaar 1974 bijkredieten verleend welke omstandigheden worden vermeld in de bij deze wet gevoegde tabel.

II. — Verminderingen.

Art. 3.

De kredieten, ingeschreven onder de Titel I — Gewone uitgaven, van de begroting van de Gemeenschappelijke Culturele Zaken voor het begrotingsjaar 1974 en omschreven vermeld in de bij deze wet gevoegde tabel, worden verminderd met 6 693 000 frank.

Art. 4.

De bij deze wet toegesane kredieten zullen met de algemene middelen der Staatsschat bezoldigd worden.

Art. 5.

Deze wet reedt in werking de dag van haar bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

Gegeven te Brussel, 14 januari 1975.

BOUDEWIJN.

PROJET DE LOI

BAUDOUIN, ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Premier Ministre, de Notre Ministre des Finances, de Notre Ministre de la Culture néerlandaise et des Affaires flamandes, de Notre Ministre de la Culture française et de Notre Secrétaire d'Etat au Budget, et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS:

Notre Premier Ministre, Notre Ministre des Finances et Notre Secrétaire d'Etat au Budget sont chargés de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit:

I. — Crédits supplémentaires.

Article 1.

Il est ouvert pour être rattachés au Titre I — Dépenses ordinaires, du budget des Affaires culturelles communes de l'année budgétaire 1974, à l'effet de couvrir des dépenses de l'année budgétaire 1974; des crédits supplémentaires détaillés, au tableau annexé à la présente loi et s'élevant à 30 848 000 francs.

Art. 2.

Il est ouvert pour être rattachés au Titre I — Dépenses ordinaires, du budget des Affaires culturelles communes de l'année budgétaire 1974, à l'effet de payer des créances se rapportant à des années périmées et des années closes, des crédits supplémentaires détaillés, au tableau annexé à la présente loi et s'élevant à 25 782 909 francs.

II. — Réductions.

Art. 3.

Les crédits inscrits au Titre I — Dépenses ordinaires, du budget des Affaires culturelles communes de l'année budgétaire 1974 et détaillés, au tableau annexé à la présente loi, sont réduits à concurrence de 6 693 000 francs.

Art. 4.

Les crédits ouverts par la présente loi seront couverts par les ressources générales du Trésor.

Art. 5.

la présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 14 janvier 1975.

BAUDOUIN.

VAN KONINGSWEGE,

PAR LE ROI,

*De Eerste Minister,**Le Premier Ministre,*

L. TINDEMANS.

L. TINDEMANS.

*De Minister van Financiën,**Le Ministre des Finances,*

W. DE CLERCQ.

W. DE CLERCQ.

*De Minister van Nederlandse Cultuur
en van Vlaamse Aangelegenheden,**Le Ministre de la Culture
néerlandaise et des Affaires flamandes,*M^{re} H. DE BACKER-VAN OCKEN.M^{re} H. DE BACKER-VAN OCKEN.*De Minister van Franse Cultuur,**Le Ministre de la Culture française,*

H.-F. VAN AAL.

H.-f. VAN AAL.

*De Staatssecretaris voor Begroting,**Le Secrétaire d'Etat au Budget,*

G. GEENS.

G. GEENS.

TITEL 1. - - GEWONE UITGAVEN.

(In franken.)

Art.	TEKSTEN	Kredieten verleend voor 1974 Crédits alloués pour 1974	Bijkredieten lopend jaar Crédits supplémentaires alloués courants	Verminderings Réductions
------	---------	---	--	-----------------------------

Sectie I.

Gemeenschappelijke instellingen van de Hoofdstad.

A. - - Kredieten voor culturele activiteiten.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

§ 1. Lopen en sociale lasten.

11.03 Bezoldigingen van het actief en ter beschikking Resteld personeel, enz. :

6. ConRmltenpaleis	...	13 369 000	—	300 000
Toulen voor § 1	...		—	300 000

§ 2. Aankoop van duurzame goederen en diensten.

11.02 Water, Sloom, Aas, enz. :

2. Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen	...	550 000	300 000	—
6. Congressenpaleis	...	1561 000	239 000	—

12.03 OnderhoudsuisRa"co van lokalen, enz. :

2. Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen	...	—	—	—
6. Congressenpaleis	...	6631 000	600 000	—

12.10 Alledaagse herRocdinRen, enz. :

S. Rijksmuziekconscratorium, enz.	...	95 000	—	—
-----------------------------------	-----	--------	---	---

12.13 Huur van onroerende goederen, enz. :

S. Rijksmuziekconscratorium, enz.	...	540 000	887 000	—
-----------------------------------	-----	---------	---------	---

12.14 UinondcuintSUIIR3YCftvoor diensren, enz. :

S. RijksmuziekconsetVarorium	...	812 000	100 000	—
Totale voor § 2	...		212 600	—
Totale voor hoofdstuk I	...		212 600	300 000

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN.

Inkomensoverdrachten aan innnen.

33.02	Muziekkapel • Konin-n Elisabeth.	...	300 000	175 000	—
33.04	Toelagen voor Jeugd en Muziek :				
	1. Nationale Federatie « Jeugd en Muziek » van België	...	1500 000	100 000	—
33.05	Belgisch Centrum van Muziekdocumentatie (CEBEDEM)	...	350 000	200 000	—
33.10	Toelage aan her Paleis voor Schone Kunsten	...	12 000 000	300 000	—
33.14	Toelage aan de Philharmonische Vereniging van Brussel	...	300 000	—	—
	Totale voor hoofdsruk III	...		595 000	—
	Totale voor A. - - Kredieten voor culurcle activiteiren	...		li 076 000	300 000

(En francs.)

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

Kredieten vooraeseld voor 1974 — Crédits proposés POUR 1974	Bijkredieten vorige jaren — Crédits supplémentaires années antérieures	Totaal der kredieten — Total des crédits	LIBELLE: >	Art.
---	--	--	----------------------	------

Section 1.

Institutions communes de la Capitale.

A. — Crédits pour activités culturelles.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

§ 1. Salaires et charges sociales.

Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc. : 11,03

10369000	—	10369000
	—	

6. Palais des Congrès.

Totaux pour le § 1.

§ 2. Achats de biens non durables et de services.

Eau, vapeur, gaz, etc. : 12,02

850000	98523	948523
--------	-------	--------

2. Commission royale des Monuments et des Sites.

1800000	236074	2036074
---------	--------	---------

6. Palais des Congrès.

Dépenses d'entretien de locaux, etc. : 12,03

—	30578	30578
---	-------	-------

2. Commission royale des Monuments et des Sites.

7231000	—	7231000
---------	---	---------

6. Palais des Congrès.

Indemnités, généralement quelconques, etc. : 12,10

95000	32884	127884
-------	-------	--------

4. Conservatoire de musique de l'Etat, etc.

Loyer des biens immobiliers, etc. : 12,13

1427000	—	1427000
---------	---	---------

5. Conservatoire de musique de l'Etat, etc.

Frais exceptionnels de services, etc. : 12,14

912000	17286	929286
--------	-------	--------

5. Conservatoire de musique de l'Etat, etc.

Totaux pour le § 2.

415345

Totaux pour le chapitre I.

415345

CHAPITRE II.

TRANSFERTS DE REVENUS.

Transferts de revenus aux ménages.

4750000	—	4750000
---------	---	---------

Chapelle musicale. Reine Elisabeth 33,02

Subventions aux Jeunesses musicales : 33,04

1500000	—	2500000
---------	---	---------

I. Fédération nationale des Jeunesses musicales de Belgique.

1700000	—	3700000
---------	---	---------

Centre belge de Documentation musicale (CEBEDEM) 33,05

15000000	—	15000000
----------	---	----------

Subvention au Palais des Beaux-Arts 33,10

1000000	8500000	11500000
---------	---------	----------

Subvention à la Société philharmonique de Bruxelles 33,14

8500000

Totaux pour le chapitre III.

H 915 34)

Totaux pour A. — Crédits pour activités culturelles.

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

(In franken.)

Art.	T E K S T E N	Kredieten verleend voor 1974 <i>Crédits alliés pour 1974</i>	Bijkredieten lopend jaar <i>Crédits supplémentaires année courante</i>	Verminderen <i>Réductions</i>
------	---------------	---	---	----------------------------------

B. — Kredieten voor wetenschappelijke activiteiten.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

§ 1. Lonen en sociale lasten.

11.03 Bezoldigingen van het acrief personeel, enz. :

1. Rijksmuseum 122932000 — —

11.04 Allerhande toelagen, enz. :

I. Rijksmuseum 1960000 300000 —

Totaal voor § 1 300000 —

§ 2. Aankoop van niet-duurme goederen en van diensten.

12.02 Waler, stoom, gas, coel. :

I. Rijksmuseum 8105000 150000 —

12.03 Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, enz. :

I. Rijksmuseum 227.34000 — —

12.04 Vaste en vloeibare brandstoffen, enz. :

I. Rijksmuseum 640000 5000 —

12.07 Kledingstukken door of zonder bemiddeling van het C.B.B. :

1. Rijksmuseum 570000 — —

12.10 Overhande vergoedingen, enz. :

1. Rijksmuseum 1567000 85000 —

12.11 Uitroeiing van uitgaven voor diensten, enz. :

1. Rijksmuseum 5816000 — —

12.12 Lopende werken :

I. Rijksmuseum 1200000 — —

Totaal voor § 2 240000 —

Totaal voor hoofdstuk I 540000 —

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

33.22 Nationaal Centrum voor Oudheidkundige Navorsingen — 2600000 —
(n.d.H.J.)

Totaal voor hoofdstuk III 2600000 —

(En francs.)

TITRE I. - DEPENSES ORDINAIRES.

Kredieten voorgeseld voor 1974 — Crédits proposés pOlr 1974	Bijkredieten vorige jaren — Crédits supplémentaires almées antérieures	Totaal der kredieten — Total des crédits	L I B E L L E S	Art.
---	--	--	-----------------	------

B. - Crédits pour activités scientifiques.

CHAPITRE L

DEPENSES DE CONSOMMATION.

§ 1. Salaires et charges sociales.

Rémunérations du personnel actif, etc.: 11.03

121932000 628897 123560897

1. Musées de l'Etat.

Allocations généralement quelconques, etc.: 11.04

2260000 115 000 2395000

I. Musées de l'Etat.

76.11197

Totaux pour le § 1.

§ 2. Achats de biens non durables et de services.

[au, vapeur, gaz, etc.: 12.02

8 2B 000 — 8255000

I. Musées de l'Etat.

Dépenses d'entretien de locaux, etc.: 12.03

22734 C100 479 380 23213380

1. Musées de l'Etat.

Combustibles solides et liquides, etc.: 12.04

645000 — MS 000

I. Musées de l'Etat.

Habillement fourni à l'intervention ou non de l'O.C.F.: 12.07

570000 2 SJO 5nS.m

I. Musées de l'Etat.

Indemnités généralement quelconques, etc.: 12.10

1 651 000 3442,0 19962,0

I. Musées de l'Etat.

Frais exceptionnels de services, etc.: 12.14

5816000 2180 2,37 79962,37

I. Musées de l'Etat.

Travaux courants: 12.40

1200000 97648 1297648

I. Musées de l'Etat.

3104025

Totaux pour le § 2.

11167922

Totaux pour le chapitre I.

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS.

Transferts de revenus aux ménages.

2600000 — 2 600 000

Centre national de Recherches archéologiques 33.22

Totaux pour le chapitre III. (niel/W)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

(In franken.)

Art.	TEKSTEN	Kredieten verleend voor 1974 — Crédits alloués pour 1974	Bijkredieten lopend jaar — Crédits supplémentaires annæ courante	Verminderings — Réductions
------	---------	--	--	----------------------------------

HOOFDSTUK V.

AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDEREN.

74.01	Aankoop van machines, enz. :			
	1. Rijksmusea	13711000	—	<u>300000</u>
	Totalen voor hoofdstuk V		—	300000
	Totalen voor B. —			
	Kredieten voor wetenschappelijke activiteiten		3140000	300000
	Totalen voor sectie I. —			
	Gemeenschappelijke instellingen van de Hoofdstad		11 216000	3300000

Secție III.

Internationale culturele betrekkingen.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

S 2. Aankoop "aD aict-duurulDe ~rm en V.IIDdiensren.

12,01	Erloaco, Y.IIDadvokaten, enz.	c)	—	—
12,10	Allerhande v~oeftinKeß, enz.:			
	1. mernlbonale culturele betrekkInKeß	—	—	—
12,63	Lopende uilK;1yen betreffende de UNESCO	2000000	<u>700000</u>	—
	Toraleu voor S 2		<u>700000</u>	—
	Toraleu voor hoofdsuk I		<u>700000</u>	—

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN.

lakomemoverdnmtm UD AeZißnm.

33.45	Totale uitgave van de culturele fondsen	75100000	1600000	—
33.49	Toeslag aan het Europees Cultureel Centrum	1500000	—	1500000
34.11	Bijdrage van het Europees Fonds voor de Jeugd, enz.	2000000	—	900000
34.15	Organisatie van de Verenigde Naties voor Opvoeding, enz.	21059000	—	—
34.17	Internationaal Centrum voor het bestuderen der problemen in verband met de veiligheid, enz.	240000	250000	—
34.22	Culturele bijdrage ter financiering van de • Commission for Educational Exchanges between U.S.A. • Belgium and Luxembourg -, enz.	5078000	—	993000
	Totalen voor hoofdstuk III		2850000	3393000
	Totalen voor sectie M. - Internationale culturele betrekkingen		3550000	3393000

(¹) Overgedragen naar de begroting van Franse Cultuur en naar de begroting van Nederlandse Cultuur.

(En francs.)

TITRE I. -- DEPENSES ORDINAIRES.

Kredieten voorgesteld voor 1974 — Crédits proposés pour 1974	Bijkredieten vorige jaren — Crédits supplémentaires années antérieures	Totaal der kredieten — Total des crédits	LIBELLES	An.
--	--	--	----------	-----

CHAPITRE V.

ACHATS DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX.

13411 000	ZSSZO	13486510	Achat de machines; etc. :	74.01
	75520		I. Musées de l'Etat.	
	3943442		Totaux pour le chapitre V.	
	128~H7H7		Totaux pour B. -- Crédits pour activités scientifiques.	
			Totaux pour la section I. -- Institutions communes de la Capitale.	

Section III.

Relations culturelles internationales.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

S 2. Achats de biens, DOD durables et de services.

--	16883	16883	Honoraires des avocats, etc.	12.01
			Indemnités, généralement quelconques, etc. :	U.10
--	7239	7239	J. Relations culturelles internationales.	
2700000	--	2700000	Dépenses courantes concernant l'UNESCO	U.63
	H111		Totaux pour le S 2.	
	24122		Totaux pour le chapitre I.	

CHAPITRE fil.

TRANSFERTS DE REVENUS.

Transferts de fonds aux IDéaAges.

77700000	--	77700000	Subventions aux fonds culturels	33.45
--	--	--	Subvention au Centre culturel européen	33.49
1100000	--	1100000	Contribution au Fonds européen de la Jeunesse, etc. .	34.U
21 0~9000	6400000	27459000	Officiation des Nations Unies pour l'Education, etc.	34.15
490000	--	490000	Centre international pour l'étude des problèmes de la restauration, etc.	34.17
4 085 000	--	4 085 000	Contribution de la Bel-Que au financement de la « Commission for Educational Exchanges between U.S.A. Belgium and Luxembourg, etc.	34.22
	6400000		Totaux pour le chapitre M.	
	6424122		Totaux pour la section III. -- Relations culturelles internationales.	

(') Transféré au budget de la Culture française et au budget de la Culture néerlandaise.

TITEL I. -- GEWONE UITGAVEN.

(In franken.)

Art.	TEKSTEN	Kredieten verleend voor 1974 — Crédits alloués pour 1974	Bijkredieren lopend jaar — Crédits supplémentaires année courante	Verminderings — Réductions
------	---------	--	---	----------------------------------

Sectie IV.

Inschrijvingen van openbaar nut,

HOOFDSTUK II.

INKOMENSOVERDRACHTEN.

Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen
zonder bedrijfskarakter.

41.01	Toelage aan de Koninklijke Muntschouwburg	154077000	—	—
	Totaal voor hoofdstuk II/		—	—
	Totaal voor sectie IV. -- Inschrijvingen van openbaar nut		—	—

Sectie V.

Provisioneel krediet,

HOOFDSTUK VI.

DIVERSEN.

Bijzondere economische verdediging.

01.04	Provisioneel krediet tot dekking van de lasten, voor de hele bezetting, voortvloeiend uit een eventuele stijging van het indexcijfer der consumptieprijzen, uit de sociale programmering en uit het toekennen van een bijkomend bedrag aan de Rijksoverheid	138209000	16082000	—
	Totaal voor sectie V. -- Provisioneel krediet		16082000	—
	Totaal voor Titel I van de begrotingen van de Gemeenten, Provincies, Culturele Zaken		30848000	6693000

(En francs.)

TITRE 1. - DEPENSES ORDINAIRES.

Kredieten voorgesteld voor 1974 — Crédits proposés pour 1974	Bijkredieten vorige jaren — Crédits supplémentaires afl/zées antérieures	Totaal der kredieten — Total des crédits	LIB ELLES	Art.
--	--	--	-----------	------

Section IV.

Organismes d'intérêt public.

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS.

Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques
sans caractère d'entreprise.

154077000	<u>6500000</u>	160 577000	Subvention au Théâtre royal de la Monnaie.	41.01
	<u>6000000</u>		Totaux pour le chapitre III.	
	6 100 (XIO)		Totaux pour la section IV. — Organismes d'intérêt public.	

Section V.

Crédit provisionnel.

CHAPITRE VI.

DIVERS:

Non réparti économiquement:

154 291000	<u>—</u>	154291000	Crédit provisionnel destiné à couvrir, pour tout le budget, les charges résultant de l'augmentation éventuelle de l'indice des prix à la consommation, de la programmation sociale et de l'octroi d'un illoy supplémentaire d'allocations familiales au personnel rétribué par l'Etat.	01.04
	<u>—</u>		Totaux pour la section V. — "Crédit provisionnel.	
	25782909		Totaux pour le Titre I du BudRel des Affaires culturelles communes.	

Ons bekend om te worden gevoegd
bij Ons besluit van 14 januari 1975.

BOUDEWIJN.

VAN KONINGSWEGE.

De Eerste Minister,

L. TINDEMANS.

De Minister van Financiën,

W. DE CLERCQ.

*De Minister van Nederlandse Cultuur
en van Vlaams Aangelegtheden,*

MW H. DE BACKER-VAN OCKEN.

De Minister van Franse Cultuur,

H.-F. VAN AAL.

De Staatssecretaris voor Begroting,

G. GEENS.

Vu pour être annexé à Notre arrêté
du 14 janvier 1975.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI:

Le Premier Ministre,

L. TINDEMANS.

Le Ministre des Finances,

W. DE CLERCQ.

*Le Ministre de la Culture
néerlandaise et des Affaires flamandes,*

M...H. DE BACKER-VAN OCKEN.

Le Ministre de la Culture française,

H.-F. VAN AAL.

Le Secrétaire d'Etat au Budget,

G. GEENS.

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA.

TITEL I.

GEWONE UITGAVEN.

Sectie I.

Gemeenschappelijke instellingen van de Hoofdstad.

A. — Kredieten voor culturele activiteiten.

Art. 11.03. — *Bezoldiging en ter beschikking gesteld personeel, enz.*

11.03.6. Congressenpaleis.

Vermindering: 3 000 000 frank.

Krediet voldoende geacht.

An. 11.02. — *Willen, stoom, gas, enz.*

12.02.2. Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen.

A. Bijkrediet: 300 000 frank.

Verhoging van de huishoudingskosten in het deel van het gebouw "Britannia House" door de Commissie wordt gehuurd.

B. — Bijkrediet
vorige begrotingsjaren: 98 523 frank.

Verhoging van de huishoudingskosten in het deel van het gebouw "Britannia House" door de Commissie wordt gehuurd.

12.02.6. Congressenpaleis.

A. — Bijkrediet: 239 000 frank.

Krediet aangepast aan de werkelijke behoeften.

B. — Bijkrediet
vorige begrotingsjaren: 236 074 frank.

Facturen voor levering van elektriciteit, gas en water die nog niet vereindeld werden wegens gebrek aan kredieten.

Art. 12.03. — *Ondhoudsuitgaven van lokalen, enz.*

12.03.2. Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen (pro memorie).

Bijkrediet
vorige begrotingsjaren: 30 578 frank.

Factuur re teruggeleverd.

12.03.6. Congressenpaleis.

Bijkrediet: 600 000 frank.

Krediet aangepast aan de werkelijke behoeften.

Art. 12.10. — *Alfabet van de Iergoedigen, enz.*

12.10.3. Rijksmuziekconservatorium, enz.

Bijkrediet
vorige begrotingsjaren: 32 884 frank.

Reisvorderingen: N.M.B.s.

Art. 12.13. — *Huur van onroerende goederen, enz.*

12.13.3. Rijksmuziekconservatorium, enz.

Bijkrediet: 887 000 frank.

Huur van gebouwen in gebruik door het Instrumentenmuseum. Vorige jaren werden deze kosten aangerekend op de begroting van Openbare Werken.

PROGRAMME JUSTIFICATIF.

TITRE I.

DEPENSES ORDINAIRES.

Section I.

Institutions communes de la Capitale.

A. — Crédits pour activités culturelles.

An. 11.03. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc.*

11.03.6. Palais des Congrès.

Réduction: 3 000 000 de francs.

Crédit jugé suffisant.

Art. 12.02. — *Eau, vapeur, gaz, etc.*

12.02.2. Commission royale des Monuments et des Sites.

A. — Crédit supplémentaire: 300 000 francs.

Augmentation des frais de confort inhérents aux parcelles que loue la Commission dans l'immeuble "Britannia House".

B. — Crédit supplémentaire
années budgétaires antérieures: 98 523 francs.

Augmentation des frais de confort inhérents aux parcelles que loue la Commission dans l'immeuble "Britannia House".

12.02.6. Palais des Congrès.

A. — Crédit supplémentaire: 239 000 francs.

Crédit adapté aux besoins réels.

B. — Crédit supplémentaire
années budgétaires antérieures: 236 074 francs.

Factures relatives à des fournitures d'électricité et qui n'ont pu être mises en liquidation, le crédit étant insuffisant.

Art. 12.03. — *Dépenses d'entretien de locaux, etc.*

12.03.2. Commission royale des Monuments et des Sites (pour mémoire).

Crédit supplémentaire
années budgétaires antérieures: 30 578 francs.

Facture rentrée tardivement.

12.03.6. Palais des Congrès.

Crédit supplémentaire: 600 000 francs.

Crédit adapté aux besoins réels.

An. 12.10. — *Indemnités généralement quelconques, etc.*

12.10.3. Conservatoire de musique de l'Etat, etc.

Crédit supplémentaire
années budgétaires antérieures: 32 884 francs.

Arriérés: S.N.C.B.

Art. 12.13. — *Loyer de biens immobiliers, etc.*

12.13.3. Conservatoire de musique de l'Etat, etc.

Crédit supplémentaire: 887 000 francs.

Location d'immeubles par le Musée instrumental. Cette location était imputée les années précédentes sur le budget du Ministère des Travaux publics.

Art. 12.14. - *Uitzonderingsuitgaven, enz.*

12.14.5. Rijksmuziekconservatorium,

A. - Bijkrediet: 100000 frank.

Werken en leveringen voor de inrichting van nieuwe lokalen.

B. - Bijkrediet
vorige begrotingsjaren: 17286 frank.

Onderhoudswerken uitgevoerd door het Ministerie van Openbare Werken.

Art. 33.02. - *Muziekwiel • Koningin Elisabeth*

Bijkrediet: 1750000 frank.

Noodzakelijke verhoging om de instandhouding van de Muziekkapel te waarborgen.

Art. 33.04. - *Toelage tot Jeugd en Muziek*

33.04.1. Nationale Federatie • Jeugd en Muziek van België,

Bijkrediet: 1000000 frank.

Noodzakelijke vermeerdering tot handhaving van de werkzaamheden van Jeugd en Muziek van België.

Art. 33.05. - *8e JSIJ, CUIIT/1111
mil M'zit'k'kolmri:111die (CEBf:Df.'')*

Bijkrediet: 200000 frank.

Verminderen van de raai om de instellingen in staat te stellen de bijkomende lasten die voortvloeien uit de huur van nieuwe lokalen.

Art. 33.10. - *Totale Salariële Kosten van de Staat, enz.*

Bijkrediet: 300000 frank.

Noodzakelijke vermeerdering voor het functioneren van het Paleis van Schone Kunsten.

Art. 33.11. - *Toelage aan de Provinciale Musea van België*

Bijkrediet
vorige begrotingsjaren: 8500000 frank.

Uitdrukkelijk niet bestemd voor de vereniging voor het aanzuigen van de exploitatiekosten.

B. - Kredieten voor wetenschappelijke activiteiten.

Art. 11.03. - *Begroting van het personeel, enz.*

11.03.1. Rijksmuseum.

Bijkrediet
vorige begrotingsjaren: 618897 frank.

Krediet bestemd voor de uitbetaling van achterstallige lonen en sociale lasten voor het 3e kwartaal 1973.

Art. 11.04. - *Altovereenkomst
dan het Rijksmuseum*

11.04.1. Rijksmuseum.

A. - Bijkrediet: 300000 frank.

Krediet bestemd om de onregelmatige prestaties van het personeel der Koninklijke Musea voor Schone Kunsten van België te dekken. Compensatie op artikel 74.01.

B. Bijkredieten
vorige begrotingsjaren: 135000 frank.

Achterstallige onregelmatige prestaties,

Art. 12.14. - *Frais exceptionnels de services, etc.*

12.14.5. Conservatoire de musique de l'Etat.

A. - Crédit supplémentaire: 100000 francs.

Travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux.

B. - Crédit supplémentaire
années budgétaires antérieures: 17286 francs.

Travaux d'entretien effectués par le Ministère des Travaux publics.

Art. 33.02. - *Chapelle musicale « Reine Elisabeth »*

Crédit supplémentaire: 1750000 francs.

Augmentation nécessaire pour garantir le maintien de la Chapelle musicale.

Art. 33.04. - *Subvention aux Jeunesses musicales.*

33.04.1. Fédération nationale des Jeunesses musicales de Belgique.

Crédit supplémentaire: 1000000 de francs.

Augmentation nécessaire au maintien de l'activité des Jeunesses musicales de Belgique.

Art. 33.05. - *Centre belge de Documentation musicale (CEBEDEM)*

Crédit supplémentaire: 200000 francs.

Augmentation de subvention au CEBEDEM destinée à lui permettre de couvrir les charges supplémentaires résultant de la location de nouveaux locaux.

Art. 33.10. - *Subvention au Palais des Beaux-Arts.*

Crédit supplémentaire: 3000000 de francs.

Augmentation nécessaire au fonctionnement du Palais des Beaux-Arts.

Art. B.14. - *Subvention à la Société philharmonique de Bruxelles.*

Crédit supplémentaire
années budgétaires antérieures: 850000 francs.

Crédit supplémentaire exceptionnel destiné à permettre à la Société philharmonique d'apurer son passif d'exploitation.

B. - Crédits pour activités scientifiques.

Art. 11.03. - *Rémunération du personnel, etc.*

11.03.1. Musées de l'Etat.

Crédit supplémentaire
années budgétaires antérieures: 628897 francs.

Crédit nécessaire au paiement des arriérés de salaires et de charges sociales pour le 3e trimestre 1973.

Art. 11.04. - *Allocations générales quelconques
au personnel de l'Etat.*

11.04.1. Musées de l'Etat.

A. - Crédit supplémentaire: 300000 francs.

Crédit destiné à couvrir les prestations irrégulières du personnel des Musées royaux des Beaux-Arts de Belgique. Compensation à l'article 74.01.

B. - Crédit supplémentaire
années budgétaires antérieures: 135000 francs.

Arriérés de prestations irrégulières.

Arr. 12.02. — *Water, stook, gas, etc.*

12.02.1. Rijksmuseum.

Bijkrediet : 150000 frank.

Verhoging van de prijzen van water, gas, elektriciteit en telefoon.

Arr. 11.03. — *Onderhoudsuitgaven van lokalen, enz.*

12.03.1. Rijksmuseum.

Bijkrediet
vorige begrotingsjaren : 479380 frank.

Fakturen betreffende het onderhoud van de Koninklijke Musea voor Schone Kunsten die niet konden vereffend worden wegens onvoldoende krediet voor 1973.

Arr. 12.04. — *Vaste en vloeibare brandstoffen, enz.*

11.04.1. Rijksmuseum.

Bijkrediet : 5000 frank.

Verhoging van de prijzen van de brandstoffen.

An. 12.07. — *"edilig geleverd door de overheid bemiddeling van het CB.B."*

12.07.1. Rijksmuseum.

Bijkrediet
vorige begrotingsjaren : 1.80 frank.

Het krediet voor het jaar 1973 is onvoldoende om de betaling van de facturen in verband met de levering van uniformen.

Art. 12.10. — *Allerhalve vergoedingen, enz.*

12.10.1. Rijksmuseum.

A. — Bijkrediet : 85000 frank.

Herwaardering van de vermoedelijke behoeften.

B. — Bijkrediet
vorige begrotingsjaren : 14130 frank.

Schuldverminderingen die niet konden worden vereffend wegens onvoldoende krediet van begrotingsjaar 1971.

Art. 12.14. — *Uitsonderingen van de kosten, enz.*

12.14.1. Rijksmuseum.

Bijkrediet
vorige begrotingsjaren : 2180117 frank.

Koninklijk Museum voor Kunst en Geschiedenis. Vastlegging van 1970, die op 11 december 1971 geannuleerd werden en onderhoudswerken uitgevoerd door het Ministerie van Openbare Werken.

Art. 12.40. — *Lopende werken.*

12.40.1. Rijksmuseum.

Bijkrediet
vorige begrotingsjaren : 97468 frank.

Laanijdig ingediende kredieten.

Art. 33.11 (nieuw). — *Nationaal Centrum voor Documentatie en Nieuwsgierigheid.*

Nieuw krediet : 2600000 frank.

Overheveling uit de begroting van Nationale Opvoeding - Gemeenschappelijke sector.

Krediet noodzakelijk voor de instandhouding van het Centrum.

Art. 74.01. — *Aankoop van machines, enz.*

74.01.1. Rijksmuseum.

A. — Vermindering : 300000 frank.

Aanpassing van het krediet aan de werkelijke behoeften.
Compensatie voor artikel 11.04.

Arr. 12.02. — *Water, stook, gas, etc.*

12.02.1. Musées de l'Etat.

Crédit supplémentaire : 150000 francs.

Augmentation des prix de l'eau, du gaz, de l'électricité et du téléphone.

Arr. 12.03. — *Dépenses d'entretien de locaux, etc.*

12.03.1. Musées de l'Etat.

Crédit supplémentaire
années budgétaires antérieures : 479380 francs.

Factures relatives à l'entretien des Musées royaux d'Art et d'Histoire et qui n'ont pu être mises en liquidation, le crédit pour l'année 1973 étant insuffisant.

Arr. 12.04. — *Combustibles solides et liquides, etc.*

11.04.1. Musées de l'Etat.

Crédit supplémentaire : 5000 francs.

Augmentation des prix des combustibles.

An. 12.07. — *Habilleme[n]t fourni à l'intervention de l'Etat.*

12.07.1. Musées de l'Etat.

Crédit supplémentaire
années budgétaires antérieures : 2530 francs.

Le crédit pour l'année 1973 est insuffisant pour permettre la liquidation des factures relatives à la livraison d'uniformes.

Art. 11.10. — *Indemnités générales ou particulières, etc.*

11.10.1. Musées de l'Etat.

A. — Crédit supplémentaire : 85000 francs.

Réévaluation du crédit aux besoins probables de l'année 1974.

B. — Crédit supplémentaire
années budgétaires antérieures : 34400 francs.

Crédits qui n'ont pu être liquidés par suite de l'insuffisance du crédit octroyé pour l'année 1973.

Art. 12.14. — *Frais exceptionnels de services, etc.*

12.14.1. Musées de l'Etat.

Crédit supplémentaire
années budgétaires antérieures : 2180237 francs.

Musées royaux d'Art et d'Histoire. Engagement de 1970, annulé fin 1971 et travaux d'entretien effectués par le Ministère des Travaux publics.

Art. 12.40. — *Travaux courants.*

12.40.1. Musées de l'Etat.

Crédit supplémentaire
années budgétaires antérieures : 97468 francs.

Factures introduites tardivement.

An. 3.1.21 (nouveau). — *Centre national de Recherches archéologiques.*

Crédit nouveau : 2600000 francs.

Transfert du budget de l'Education nationale — Secteur commun.

Crédit nécessaire pour le fonctionnement du Centre.

An. 74.01. — *Achat de machines, etc.*

74.01.1. Musées de l'Etat.

A. — Réduction : 300000 francs.

Adaptation du crédit aux besoins réels.
Compensation pour l'article 11.04.

B. - Bijkrediet
vorige begrotingsjaren: 75520 frank.

Laattijdig ingediende fakturen.

Sectie III.

Internationale culturele betrekkingen.

Art. 12.01. - Erelonen van advokaten, enz.
Bijkrediet
vorige begrotingsjaren: 16 883 frank.

Dit krediet moet toelaten het saldo van de fakturen van de N.M.B.S. te vereffenen.

An. 12.10. - Allerhande uergoedingen, enz.

12.10.1. Internationale culturele betrekkingen.

Bijkrediet
vorige begrotingsjaren: 7 239 frank.

Dit krediet moet toelaten het saldo van de fakturen van de N.M.B.S. te vereffenen.

Art. 11.63. - Lopende uitgaven betreffende de UNESCO.

Bijkrediet: 700 000 frank.

Belgische deelname aan de Algemene Conferentie van de UNESCO en uitvoering van het programma van de Organisatie in België.

Art. 33.45. - Toelagen aan de culturele fondsen.

Bijkrediet: 2 600 000 frank.

Oopbaarheidskrediet voor de verwezenlijking van de culturele projecten.

Art. 33.49. - Toelagen aan het Europees Cultureel Centrum.

Vermindering: 1 500 000 frank.

De oprichting van het Europees Cultureel Centrum is uitgesteld.

An. 34.12. - Bijdrage
aan het Europees Fonds voor de Jeugd, enz.

Vennootschap: 900 000 frank.

Krediet toereikend geacht.

Art. 34.15. - Organisatie van de Vertegenwoordigende Naties,
voor Opleiding, enz.

Bijkrediet
vorige begrotingsjaren: 6 400 000 frank.

Dit krediet moet toelaten het saldo van onze jaarlijkse belasting te vereffenen.

Art. 34.17. - Internationaal Centrum voor het bestuderen
der problemen in verband met de herstelling, enz.

Bijkrediet: 250 000 frank.

Regeling van onze belasting.

An. 34.22. - Belgische bijdrage ter financiering van de Commission
for Educational Exchanges between U.S.A., Belgium and Luxembourg, enz.

Vermindering: 993 000 frank.

Vermindering van de begroting van 1974 van de stichting dewelke een vermindering van ons aandeel meebrengt.

B. - Crédit supplémentaire
années budgétaires antérieures: 75250 francs.

Factures introduites tardivement.

Section III.

Relations culturelles internationales.

Art. 12.01. - Honoraires des avocats, etc.

Crédit supplémentaire
années budgétaires antérieures: 16 883 francs.

Le crédit doit permettre de payer le solde des factures de la S.N.C.B.

An. 12.10. - Indemnités généralement quelconques, etc.

11.10.1. Relations culturelles internationales.

Crédit supplémentaire
années budgétaires antérieures: 7 239 francs.

Le crédit doit permettre de payer le solde des factures à la S.N.C.B.

An. 12.63. - Dépenses courantes concernant l'UNESCO.

Crédit supplémentaire: 700 000 francs.

Participation belge à la Conférence générale de l'UNESCO et exécution du programme de l'Organisation en Belgique.

Art. 33.45. - Subventions aux fonds culturels.

Crédit supplémentaire: 2 600 000 francs.

Crédit indispensable à la réalisation des programmes culturels.

Art. 33.49. - Subvention au Centre culturel européen.

Réduction: 1 500 000 francs.

La création du Centre culturel européen est remise.

An. H.E.F. - Contribution à la Fondation européenne de la jeunesse, etc.

Réduction: 900 000 francs.

Crédit jugé suffisant.

An. 34.15. - Organisation des Nations Unies
pour l'éducation, etc.

Crédit supplémentaire
années budgétaires antérieures: 6 400 000 francs.

Le crédit doit permettre la liquidation du solde de notre contribution annuelle.

An. 34.17. - Centre international pour l'étude des problèmes
de la restauration, etc.

Crédit supplémentaire: 250 000 francs.

Régularisation de notre contribution.

An. 34.22. - Contribution de la Belgique au financement de la
Commission for Educational Exchanges between U.S.A., Belgium
and Luxembourg, etc.

Réduction: 993 000 francs.

Reduction du budget 1974 de la Fondation entraînant une diminution de notre quote-part.

Sectie IV.

Instellingen van openbaar nut,

Art. 41.01. - *Toelage aan de Koninklijke Muntshoutoburg.*

Bijkrediet
vorige begrotingsjaren: 6500 000 frank.

Herwaardering van de wedden die reeds moest doorgevoerd geweest zijn vanaf 1972.

Sectie V.

Provisieel krediet,

Art. 01.04. - *Provisieel krediet tot dekking van de lasten, voor de bele begroting, voortvloeiend uit een eventuele stijging van het indexcijfer der consumptieprijzen, uit de sociale programmatie en uit het toelagen van een bijkomende maand kinderbijslag aan het door het Rijk bezoldigd personeel.*

Bijkrediet: 16082000 frank.

Het aangevraagde bijkrediet is in hoofdzaak bestemd om de uitgaven te dekken voortvloeiend uit de indexverhogingen die in de loop van het jaar 1974 ontstaan zijn en bij heropmaken van de begroting voor het jaar 1974 niet konden worden voorzien.

Bovendien (Clijkt op met de beslissingen genomen in de andere Klokken van het regime, 1.21 een bijl. onder de bijslag gelijk aan het bedrag van de bijslag voor de maand juli 1974 met uitsluiting van het maandelijkse toelagen bepaald in artikel 1 van het koninklijk besluit van 26 november 1965, toegekend worden aan alle categorieën van het door de Staat bezoldigde personeel. De financiële last voortvloeiend uit deze maatregel wordt aan het provisieel krediet toegevoegd.

De voorgestelde reorganisatie van het begrotingsartikel beoogt herin te schrijven van de drie soorten provisies onder één enkele rubriek. Deze globale inschrijving zal de latere verdeling van de provisies vergemakkelijken.

Section IV.

Organismes d'intérêt public.

Art. 41.01. - *Subvention au Théâtre royal de la Malmoie.*

Crédit supplémentaire
années budgétaires antérieures: 6500 000 francs.

Revalorisation des traitements non réalisée en 1972.

Section V.

Crédit provisionnel.

Art. 01.04. - *Crédit provisionnel destiné à couvrir, pour tout le budget, les charges résultant de l'augmentation éventuelle de l'indice des prix à la consommation, de la programmation sociale et de l'octroi d'un mois supplémentaire d'allocations familiales au personnel rétribué par l'Etat.*

Crédit supplémentaire: 16082000 francs.

Le crédit supplémentaire sollicité est destiné principalement à la couverture des dépenses résultant des hausses de l'indice intervenues dans le courant de l'année 1974 et qui ne pouvaient être prévues lors de l'élaboration du budget de l'année 1974.

En outre, à l'instar des décisions prises dans les autres secteurs du régime, une allocation familiale spéciale égale au montant dû pour le mois de juillet 1974, à l'exclusion du supplément mensuel prévu à l'article 3 de l'arrêté royal du 26 mars 1965, sera octroyée à toutes les catégories du personnel rétribué par l'Etat. La charge financière découlant de cette mesure est jointe au crédit provisionnel.

L'adaptation proposée du libellé de l'article budgétaire doit permettre l'inscription des trois sortes de provision sous une seule rubrique. Cette inscription globale facilitera la répartition ultérieure des provisions.